

ANTIGUA & BARBUDA DEPARTMENT OF
MARINE SERVICES AND MERCHANT SHIPPING



April 30th, 2010

Ms. Tania Boskovic
Government of Montenegro
Ministry of Transport, Maritime Affairs
and Telecommunications
Rimski trg, 46
PC "Vektra"
81000 Podgorica
Montenegro

Crna Gora
MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA, POMORSTVA I
TELEKOMUNIKACIJA

Primljeno:	06. 05. 2010.		
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
04	1797/1		

Dear Ms. Boskovic,

It took some of your and my time but finally, here is the Undertaking in two copies to be signed by Deputy Minister Srdjan Vukcevic.

We are thanking you in advance for forwarding one signed copy back to Antigua at your best convenience.

This Maritime Administration has a website www.antiguamarine.com.

Yours very truly,

Captain Jose A. GILLIS
Senior deputy Director
Registrar

Enclosures

ADOMS ST. JOHN'S
Popeshead & Dickenson Bay Streets
P.O. Box 1394, St. John's, Antigua W.I.
Phone: +1 (268) 462-1273 or 462-4353
Fax: +1 (268) 462-4358
Email: marineserv@candw.ag
A.O.H.: +1 268-464-7701
Website: www.antiguamarine.com

ADOMS OLDENBURG
Am Patentbusch 4 - D26125
Oldenburg, Germany
Phone: +49 (0) 441-93959 - 0
Fax: +49 (0) 441-93959 - 29
Email: info@antiguamarine.com
A.O.H.: +1 268-464-7701
Website: www.antiguamarine.com

ADOMS IID
ADOMS Inspection & Investigation Division
c/o Steubenstrasse 7B - D 27568
Bremerhaven, Germany
Phone: +49 (0) 471-14267-0
Fax: +49 (0) 471-14267-22
Email: info@marcare.de
Website: www.marcare.de



Montenegro
Ministry of Transport, Maritime Affairs and
Telecommunications

Podgorica, 12-05-2010
Ref. N° 04-1797/1

Mr. Jose Gillis
Department of Marine Services and
Merchant Shipping,
Antigua and Barbuda
P.O. Box 1394
Corner of Popeshead and Dickenson Bay Streets
St. Johns, Antigua
West Indies
Tel: +1 268 462 1273 / Fax: +1 268 462 4358
e-mail: marineserv@candw.ag

Undertaking on the Recognition of Certificates of Competency and Training of Seafarers

According to your letter from 30th February 2010, please find attached signed original of the Undertaking on the Recognition of Certificates of Competency and Training of Seafarers, cf. STCW Convention Regulation I/10.

Thank you very much for your cooperation.

Best Regards,



DEPUTY MINISTER

Srdjan Vukcevic

UNDERTAKING

on

**THE RECOGNITION OF CERTIFICATES OF COMPETENCY
AND TRAINING OF SEAFARERS**

between

**THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO, AS REPRESENTED
BY THE MINISTRY OF TRANSPORT, MARITIME AFFAIRS
AND TELECOMMUNICATIONS**

and

**THE GOVERNMENT OF THE ANTIGUA *and* BARBUDA, AS
REPRESENTED BY
THE DEPARTMENT OF MARINE SERVICES AND
MERCHANT SHIPPING OF
ANTIGUA *and* BARBUDA**

The Government of Antigua and Barbuda and the Government of Montenegro:

ACTING in accordance with the procedures referred to in Regulation 1/10 of the annex to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 7 July 1978, as amended in 1995 (herein after referred to as "the STCW Convention");

HAVING REGARD to the guidance on arrangements between Parties to the STCW Convention approved by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organisation during its seventy third session in May 2000 (MSC/Circ.950);

Have concluded the following Undertaking:

Paragraph 1

1. The Department of Marine Services and Merchant Shipping of Antigua and Barbuda, for the purposes of the present Undertaking referred to as the "Administration", is the competent authority for the Government of Antigua and Barbuda and the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications for the purposes of the present Undertaking referred to as "the certificate issuing party" is the competent authority for the Government of Montenegro;
2. The official responsible for the implementation of this Undertaking acting for the Administration (hereinafter referred to as "the official of the Administration") is the Director of the Department of Marine Services and Merchant Shipping;
3. The official responsible for the implementation of this Undertaking acting for the certificate issuing Party (hereinafter referred to as "the official of the certificate issuing Party") is the Deputy Minister of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications.

Paragraph 2

1. The Administration may visit facilities, the purposes of which may include observation of procedures and review of policies approved or employed by the certificate issuing Party for meeting the requirements of the STCW Convention;
2. The purposes of the visit will be limited to one or more of the following:
 - a) standards of competence,
 - b) the issue, endorsement, revalidation and revocation of certificates,
 - c) record keeping,
 - d) standards of medical fitness,
 - e) the communication and response process to request for verifications;
3. When requesting a visit, the Administration will observe the following conditions:
 - a) a request to visit facilities will be forwarded in writing, by telefax or by e-mail, by the official of the Administration, to the official of the certificate issuing Party at least 30 days before the intended date of the visit
 - b) the request will list the motives which, in the view of the Administration, make it necessary to carry out a visit
 - c) the request will name the specific facility or facilities which the Administration intends to visit
 - d) the request will contain the names of the officials taking part in the visit and their position in the Administration

1.5.

Handwritten signature

Paragraph 3

The certificate issuing Party will make available to the Administration the results of quality standards evaluations conducted in accordance with Regulation 1/8 of the STCW Convention.

Paragraph 4

1. The Administration may, in accordance with Regulation 1/10 of the STCW Convention, verify the validity or the contents of a certificate issued by the certificate issuing Party;
2. In cases where the Administration requests verification in accordance with subparagraph 1, the official of the Administration will enter into contact in writing, by telefax or by e-mail, with the official of the certificate issuing Party;
3. The official of the certificate issuing Party will respond in writing, by telefax or by e-mail, to such a request within two working days.

Paragraph 5

1. The official of the certificate issuing Party will without delay notify the official of the Administration of any withdrawal or revocation for disciplinary or other reasons of a certificate or endorsement issued by it;
2. The official of the Administration will without delay notify the official of the certificate issuing Party of any withdrawal or revocation of an endorsement of recognition issued by it for disciplinary or other reasons.

Paragraph 6

1. The official of the Administration and the official of the certificate issuing Party may designate one or more persons to perform on their behalf any functions referred to in paragraphs 4 and 5;
2. The official of the Administration and the official of the certificate issuing Party will, before the entry into effect of this Undertaking, each communicate to the other a list in writing of the persons they designated in accordance with paragraph 6.1. These lists will also specify the position of the persons concerned;
3. The official of the Administration and the official of the certificate issuing Party will, at the earliest possible opportunity, each forward to the other in writing any changes in the list communicated in accordance with paragraph 6.2.

Paragraph 7

1. The certificate issuing Party will promptly notify the Administration of any significant changes in the arrangements for training and certification provided in compliance with the STCW Convention;
2. Such notification will be given, but not restricted to, the following cases:
 - a) changes in the position, address or access information for the official responsible for the implementation of this Undertaking,
 - b) changes which amount to substantial differences in information communicated to the Secretary General of IMO pursuant to section A-I/7 of the STCW code.

Dub.

Paragraph 8

This Undertaking comes into effect upon signature by both Signatories. It will continue to have effect for a period of five (5) years.

Paragraph 9

1. This Undertaking may be terminated by either Signatory by giving six (6) months written notice to the other Signatory;
2. Unless either of the signatories gives an announcement at least six months before expiration of the Undertaking, the Undertaking will be automatically extended for the following five years period;
3. Before giving notice of termination in accordance with subparagraph 1, the Signatory in question will communicate the reasons for termination in writing to the other Signatory;
4. The other Signatory will reply to the communication referred to in subparagraph 3 by making written observations within two months from the date of the communication.

Paragraph 10

1. The Administration will inform the certificate issuing Party of the date on which the Undertaking is signed.

Done in St. Johns, Antigua, West Indies, on the 23rd April, 2010, in two originals in English language

**FOR THE GOVERNMENT OF ANTIGUA and BARBUDA
DEPARTMENT OF MARINE SERVICES AND MERCHANT SHIPPING**

**Dwight C.R. Gardiner
Director and Registrar General**

Dwight Gardiner



Done in Podgorica on the

in two originals in English language

**FOR THE GOVERNMENT OF THE MONTENEGRO MINISTRY OF TRANSPORT, MARITIME AFFAIRS
AND TELECOMMUNICATIONS**

Deputy Minister

Srdjan Vukcevic



Srdjan Vukcevic

v.B.

Dwight

**Ministry of Transport, Maritime Affairs and
Telecommunications**

Montenegro, Podgorica

Zgrada "Vektre", Rimski trg 46

Tel.: +382 20 234 064

Fax.: +382 20 234 342

Mail: srdjan.vukcevic@gov.me

**Department of Marine Services and Merchant
Shipping**

Antigua and Barbuda, West Indies

Tel.: + 1 268 462 1273

Fax.: + 1 268 462 4358

Mail: <marineserv@candw.ag>

S. B.

Devb.